



**DRA. ELBA GARCIA**  
**COMISIONADA**  
**CONDADO DE DALLAS**

**EN ESTE**

**BOLETÍN :**

<b>Donaciones Anuales</b>	<b>2</b>
<b>Hospital Parkland</b>	<b>2</b>
<b>Virus Del Nilo</b>	<b>2</b>
<b>Beneficios Para Parejas</b>	<b>3</b>
<b>Grupo De Anti-DWI</b>	<b>3</b>
<b>Distrito 4</b>	<b>3</b>
<b>Nuevo Sendero</b>	<b>4</b>

# Dra. Elba Garcia, Comisionada Condado de Dallas, Distrito 4

VOLUMEN 1, NUMERO 2

FEBRERO 2013

## Mensaje de La Dra. Elba Garcia

**Saludos estimados amigos y vecinos.** Al comenzar mi tercer año como Comisionada del Condado del Distrito 4, estoy muy contenta por todo aquello que hemos logrado y sumamente motivada ante los retos y oportunidades que vienen. El año pasado abrimos la Clínica de Salud E. Carlyle Smith en Grand Prairie y colocamos la primera piedra de la nueva Sub-corte de Grand Prairie, que pronto estará terminada. Asimismo, se inauguró Twin Hills, la extensión del sendero Campion en Irving y se aprobó el presupuesto que conectará a éste sendero con el Lone-Star Campion, cuya construcción comenzará este otoño. Del mismo modo, se continuó con proyecto a reparar las líneas de agua en Cockrell Hill, en la intersección de Jefferson Blvd. y Cockrell Hill Rd. Lo más importante, pudimos mejorar nuestros servicios al mismo tiempo que les dimos a los empleados del Condado un merecido

aumento manteniendo el presupuesto en equilibrio y sin necesidad de aumentar los impuestos. Asimismo, tuve el privilegio de emitir nuestro voto en el Consejo Regional de Transporte para la aprobación de \$31 millones de dólares adicionales



para el proyecto del tranvía (tren de la calle) que irá a la calle Davis en Oak Cliff hasta el Centro de Convenciones en el centro de Dallas. Se trata de un magnifico proyecto que promueve el tipo de crecimiento

sustentable que impulsará el desarrollo económico en Oak Cliff y en el centro por muchos años por venir. También quiero aprovechar para darle la bienvenida al Condado a la Dra. Theresa Daniel, quien es la nueva Comisionada del Distrito I, espero tener la oportunidad de trabajar con ella para la mejora de nuestro Condado. El año que viene estaré trabajando en varios proyectos como la creación de la Unidad Especializada Contra el Maltrato de los Animales, la mejora de los servicios en el Hospital de Parkland así como el mantenimiento que debe darse a edificios e infraestructuras del Condado que han sufrido años de descuido. Todavía, hay mucho por hacer y muchos retos que afrontar, pero contamos con un gran equipo aquí en el Condado de Dallas. Con su apoyo y dedicación no hay nada que no podamos lograr juntos.

*- Dra. Elba Garcia*

## Nueva Unidad Contra Crueldad a Animales



El martes 4 de diciembre de 2012, la Comisionada Elba Garcia junto con la ex-Comisionada Maurine Dickey, el Procurador del Distrito Craig Watkins, Gary Griffith en representación de la organización Safer Dallas Better Dallas y varios defensores de los animales celebra-

ron una conferencia de prensa anunciando un nuevo esfuerzo para luchar contra el maltrato a los animales. La Comisionada Garcia presentó un memorándum de entendimiento para la Corte del Condado para la creación de una Unidad en contra de la Crueldad hacia los Animales dentro de la Oficina del Procurador del Distrito. La Unidad Anti-crueldad hacia los Animales se centrará en la investigación y el enjuiciamiento de los delinquentes que abandonen, torturen o maten a los animales en el Condado de Dallas. La Comisionada Garcia ha impulsado este proyecto reuniendo por primera vez a la Fiscalía, a la coalición Safer Dallas

Better Dallas y a defensores de los animales en general para crear esta unidad. La ex-comisionada Maurine Dickey y su esposo, Roland Dickey, se comprometieron con una donación de \$40,000 dólares para ayudar a comenzar el esfuerzo. Con más de 2,500 casos de crueldad contra los animales reportados sólo en 2012, la crueldad hacia los animales es un problema real en el Condado de Dallas. Esta iniciativa que incluye intercambio de datos, investigación, recopilación de pruebas y la concientización del público será seguramente eficaz en la lucha contra el abandono, el abuso y la muerte de los animales.

## Ceremonia de Donacion de La Dra. Garcia



Una Reproducción por una Reclusa del Cárcel del Condado de Dallas

El miércoles 17 de octubre del 2012, la Dra. Elba García donó más de \$15,000 a organizaciones sin fines de lucro, gubernamentales y comunitarias. Esta fue la segunda donación anual que la Dra. García ha hecho en cumplimiento de una promesa de donar una parte de su sueldo como Comisionada del Condado a organizaciones caritativas. Hubo un total de 25 organizaciones que prestan importantes servicios a niños, familias,

personas mayores, barrios, animales y la comunidad en general en el Condado de Dallas. El tema de este evento se centró en un "árbol que da". Este año, una reclusa de la cárcel del Condado

de Dallas que participaba en el programa de educación artística por parte del Colegio El Centro, creó una hermosa reproducción de la pintura el Árbol de la Vida de Gustav Klimt.



## Parkland Sigue Adelante



Parkland



El Hospital y Sistema de Salud de Parkland han trabajado duro este último año para hacer cambios necesarios para su mejor funcionamiento y estándares de operación. Ahora que se acerca el plazo límite para que el sistema realice las mejoras ordenadas por el Centro de Servicios de Medicare and Medicaid de los Estados

Unidos (CMS), funcionarios de Parkland informaron a los Comisionados del Condado de Dallas que están a punto de alcanzar el 97% de los cambios propuestos en su plan de mejora. El objetivo es crear un mayor compromiso para una atención de mejor calidad y más segura, que se convierta en una parte permanente de la

cultura del hospital. "Yo apoyo plenamente los objetivos para los que Parkland se encuentra trabajando," dijo la Comisionada García. "Los residentes del Condado de Dallas merecen la atención de la más alta calidad, y Parkland está desarrollando el equipo y las instalaciones para que hacer esto posible."

## Información Del Virus Del Nilo

El Condado de Dallas recibió el último reporte por parte del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DCHHS) respecto al Virus del Nilo el pasado 11 de diciembre del 2012. La pasada temporada de este virus se confirmó como la más severa que Estados Unidos haya jamás experimentado. Sin embargo, los funcionarios han aprendido la lección. En el 2012, el Condado de Dallas sufrió 393 casos

confirmados del virus así como 19 muertes a causa de la enfermedad provocada por el virus. Como respuesta a esta crisis habrá nuevas medidas para la prevención de este problema. Estas medidas incluirán mayor información, educación y prevención para el público así como otras medidas para detectar y matar el virus en los mosquitos y reducir la fuente que permite que el virus se reproduzca como el agua

estancada. Este plan incluye la coordinación entre los gobiernos de las municipalidades, los estados y el gobierno federal así como incorporación de los análisis del Centro para el Control de Enfermedades (CDC).

[www.DallasCounty.org/hhs](http://www.DallasCounty.org/hhs)



# Beneficios Para Parejas en el Condado de Dallas

Los empleados del Condado de Dallas podrán solicitar los beneficios para parejas que vivan en el mismo domicilio empezando en enero del 2013. La corte del Condado de Dallas aprobó la “ley de Beneficios para Parejas que habitan en el Mismo Domicilio” el pasado 30 de octubre del 2012. Esta aprobación otorga beneficios a personas que vivan juntos sin haberse casado. Estos beneficios tendrán un costo de no más de \$100 mil dólares al

año para el Condado lo que representa una muy pequeña cantidad comparada con el costo total de los beneficios que se otorgan a los empleados del Condado de forma regular. La Comisionada Elba García apoyó esta iniciativa ya que considera que extender el seguro de salud a los que no cuentan con este, es lo correcto y también beneficia a todos al reducir el costo de los deducibles. Con la aprobación de esta iniciativa, el Condado de Dallas



se convertirá en el tercer condado en Texas que provee este beneficio. El gobierno de la ciudad de Dallas provee estos beneficios a sus empleados desde el 2004.

## Rueda de Prensa Anti-DWI

Como Presidente del Grupo de Trabajo Contra Conducir en Estado de Embriaguez (DWI), la Comisionada Elba García hizo un llamado ante los medios de comunicación pidiéndole al público a manejar con precaución durante las fiestas decembrinas. La lección está clara: si usted bebe, no maneje y si usted maneja en estado de ebriedad, irá a la cárcel. Cada año durante la tempo-

rada decembrina, los arrestos por manejar en estado de ebriedad aumentan así como los accidentes y muertes. La Comisionada García participó en dicha conferencia de prensa junto con los otros miembros del grupo de trabajo Anti-DWI como la Alguacil Lupe Valdez, el Constable del Precinto 4 del Condado de Dallas, Roy Williams, la Concejal del la Ciudad de Irving Rose Cannaday, autoridades de

policía de varias agencias del Condado, la Asociación de Madres en contra del DWI (MADD), así como víctimas y ex-convictos por este delito. La Comisionada García y todos los integrantes del Grupo de Trabajo Anti-DWI le piden a usted que piense antes de beber y manejar. Para mas información visite [www.dwitaskforce.org](http://www.dwitaskforce.org)



**Piense Antes de Beber y Manejar**

## Información Relevante al Distrito 4

**Puentes y Caminos del Distrito 4** – 2012 fue un año ocupado para el equipo de Puentes y Caminos del Distrito 4. El equipo trabajó en proyectos de construcción dentro y fuera del distrito. Cuando un tornado golpeó a Lancaster en abril del 2012 el equipo estaba allí para ayudar en los esfuerzos para despejar el área. El equipo de Puentes y Caminos del Distrito 4 también completaron 29 trabajos de reparación de camino para varias municipalidades y ahorraron más de \$584,000 como consecuencia de la conclusión de proyectos bajo la meta presupuestal.

En 2012, Puentes y Caminos del Distrito 4 había reparado más de 150,000 pies cuadrados de caminos en el condado. También, varios empleados de Puentes y Caminos del Distrito 4 fueron reconocidos como Empleados del Mes por el Condado de Dallas.



### **El Programa de Reemplazo de Viviendas**

– El Programa de Reemplazo de Viviendas es un programa que reemplaza hogares para las familias (e individuales) rurales de bajos ingresos que poseen una casa que tiene daños estructurales y dilapidación. El programa es financiado por el gobierno federal y estatal y administrado por el Condado de Dallas. Hay varias ciudades en el Condado de Dallas que califican, incluyendo Cockrell Hill. Una familia en Cockrell Hill recientemente se benefició de este programa y pudo celebrar las fiestas decembrinas en su nueva casa.







## Dr. Elba Garcia

Comisionada del Condado de Dallas  
District 4

### Oficina

411 Elm St., Piso 2  
Dallas, TX 75202  
Telephono: (214) 653-6670  
Fax: (214) 653-7994



### Personal

**Brooks Love**  
Jefe de Personal

**Blanca Torres**  
Jefe Adjunto de Personal

**Jared Spencer**  
Gerente del Oficina

**Linda Baker**  
Secretaria Directiva

**Donald Kennedy**  
Superintendente—Carreteras y  
Puentes, Distrito 4

## Distrito 4

El Distrito 4 comprende la parte del Oeste del Condado e incluye las ciudades de Dallas, Grand Prairie, Irving y toda las ciudad de Cockrell Hill. Con la carretera I-635 al Norte y la area Mountain Creek, Grand Prairie y Dallas al Sur.



[www.DallasCounty.org/departament/comcrt/district4/home.php](http://www.DallasCounty.org/departament/comcrt/district4/home.php)

# Servicios e Información del Condado de Dallas



**Es Temporada de Gripe en el Condado de Dallas** – El Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado anunció la baja provisión de vacunas de la gripe, pero todavía no es demasiado tarde para vacunar a los niños. La temporada alta de gripe usualmente alcanza en febrero. Todas las vacunaciones de la gripe se aplican en el Departamento de Salud localizado en el 2377 North Stemmons Freeway, Cuarto 159, Dallas, TX. Para más

información por favor llame al (214) 819-2000, o visite [www.DallasCounty.org/hhs](http://www.DallasCounty.org/hhs).

**La Corte de Comisionados del Condado de Dallas Reconoce a Empleados Excepcionales y El Empleado del Año** – El martes, 18 de diciembre del 2012, La Corte reconoció a empleados excepcionales con la creación de un Programa de Reconocimiento de Empleados. El Señor Ray Goin fue premiado como el Empleado del Año. El Señor Goin ha sido un Oficial de Libertad Condicional Juvenil por 21 años y ha impactado las vidas de un número innumerable de jóvenes y sus familias. La Comisionada Garcia agradece al Sr. Goin por sus años de servicios a la juventud del condado de Dallas.

**La Corte de Comisionados del Condado de Dallas Aprobó \$2.5 Millones para un Sendero Entre Irving & Grand Prairie** - El martes, 6 de noviembre del 2012, La Corte de Comisionados del Condado de Dallas aprobó una orden que proporcione \$2.5 millones de dólares a fabricar una conexión entre senderos existentes Lone Star Trail en Grand Prairie y Campion Trail en Irving. Este es un proyecto conjunto entre el Condado de Dallas, la Ciudad de Irving y la Ciudad de Grand Prairie. Al finalizar el proyecto resultará en un sendero continuo de 10.9 millas. Este proyecto se espera completar en 2013.

**La Corte de Comisionados del Condado se reúne semanalmente los martes a las 9:00AM**